

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 26 (1953)

Heft: 1

Artikel: Der Münsterplatz in Basel = La place de la Cathédrale à Bâle = Münsterplatz a Basilea = Cathedral Square in Basel

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-778356>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Der Münsterplatz in Basel: Nichts vermag seine wundervolle Einheit zu stören, die das ausklingende Mittelalter geschaffen hat. Schlicht und vornehm schließen ihn die Häuserzeilen ein, alle Zugänge sind untergeordnet. Die winterliche Szenerie gemahnt an Malereien von Pieter Brueghel d. Ä. – an Städtebilder weit nördlicher am Rhein.

La place de la Cathédrale à Bâle. Rien ne rompt sa paisible harmonie toute moyenâgeuse. Avec une sorte de distinction, les rangées de maisons l'enserrent et les passages se dissimulent, discrets. Ce tableau, avec les écoliers en pleine bataille de boules de neige, s'apparente étrangement à ceux de Pierre Brueghel l'Aîné et à ceux des villes nordiques des bords du Rhin.

Münsterplatz a Basilea. Nulla può turbare la perfetta unità creata dal tardo medioevo. Le sobrie e nobili file di case che chiudono la piazza e le vie che vi sboccano sono disposte in armonia di stile. La scena invernale coi ragazzi che giocano a gettar palle di neve fa pensare alle pitture di Pieter Brueghel il vecchio ed a vedute cittadine di regioni molto più a nord del Reno.

Cathedral Square in Basel. Nothing disturbs the marvellous unity created at the end of the Middle Ages. The rows of houses round about breathe an air of quiet majesty. All approaches are subordinated. The winter scene with boys throwing snowballs is reminiscent of Pieter Brueghel's paintings of Dutch cities. Photo Eidenbenz, Basel °